



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Akku-LED-Taschenlampe 900 Lumen
Mit UV-Licht, drehbarem Kopf und Magnet

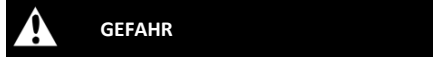
Artikel-Nr.: 903071

16.10.2025



Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen.

Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (903071) in das Suchfeld ein.

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	4
2	Bezeichnung	5
3	Technische Daten	5
4	Lieferumfang	5
5	Inbetriebnahme	6
6	Wartung	6

1 Sicherheitshinweise

- Das Produkt nur innerhalb der in den „Technischen Daten“ angegebenen Betriebsbedingungen benutzen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Menschen mit Herzschrittmacher oder anderen medizinisch notwendigen Elektrogeräten benutzen.
- Das Produkt nicht selbst reparieren, zerlegen oder modifizieren.
- Das Öffnen und/oder Reparieren des Produkts kann zu Stromschlag, Produktschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefahren führen.
- Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder mit Hochdrucksystemen reinigen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- Wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird, das Gerät alle 30 Tage vollständig aufladen.
- Das Produkt nicht dauerhaft aufladen. Wenn das Produkt vollständig geladen ist, von der Stromquelle trennen.
- Das Produkt nur mit der in den Produktspezifikationen angegebenen Stromversorgung aufladen.
- Das Produkt nur mit einem leicht feuchten, ölfreien, sauberen Tuch reinigen.
- Das Produkt nur an einem sauberen und trockenen Ort lagern.
- Bewahren Sie das Gerät vor Regen und feuchten/nassen Bedingungen. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches Gerät erhöht die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schocks.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kleinkinder nicht damit spielen lassen, da Kleinkinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können.
- Das Produkt mit all seinen Teilen und Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.

2 Bezeichnung

Nr.	Beschreibung
1	Lampe
2	Schwenkbarer Kopf
3	Halteclip
4	Magnet
5	An-/Aus-Knopf



3 Technische Daten

	STIER Akku-LED-Taschenlampe 900 Lumen (903071)
Lichtstrom	900 Lumen / 400 Lumen / 90 Lumen / UV Licht
Farbtemperatur	6500 Kelvin
Leistung	5 Watt
Max. Lichtintensität	2000 cd
Leuchtweite	90 m
LED-Anzahl / LED Technologie	1 x Samsung & UV
Wirkungsgrad	>90 %
Farbwiedergabeindex	>70 Ra
Abstrahlwinkel	180°
Lager- & Arbeitstemperatur	-20°C- 60°C
Schutzklasse	IP54
Lebensdauer der LEDs	50.000 Stunden
Hauptmaterial	Aluminium
Lampenschirmmaterial	Aluminium Reflektor
Zertifikate	CE /RoHS
Akkuspezifikation	1 x 2600 mAh 3,6V Li-Ion Akku (18650)
Leuchtdauer	3 bis 13 Stunden je nach Helligkeitsstufe
Ladezeit	4 - 5 Stunden
Gewicht	214 g
Abmaße	159 x 28 mm
Fallschutz	1 m

4 Lieferumfang

Die Leuchte wird gebrauchsfertig geliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Zubehöre entfernt und an einem sicheren Ort gelagert oder, falls benötigt, am Strahler befestigt sind.

- STIER LED-Taschenlampe mit 300 Lumen und Halteclip
- 1 x 2600 mAh 3,6V Li-Ion Akku (18650)
- USB Ladekabel

5 Inbetriebnahme

5.1 LED

1. Zum Einschalten der LED-Taschenlampe den An-/Aus-Knopf (3) festdrücken.
2. Um die Lampe in eine andere Richtung zu verstellen, den Leuchtenkopf (1 und 2) zur Seite drehen.
3. Zum Ausschalten der Taschenlampe den An-/Aus-Knopf (3) erneut fest drücken.

5.2 UV

1. Zum Einschalten der UV-Taschenlampe den An-/Aus-Knopf (3) gedrückt halten, bis das UV-Licht erscheint.
2. Um die Richtung des Leuchtkopfs zu verstellen, den Leuchtenkopf (1 und 2) zur Seite drehen.
3. Zum Ausschalten der Taschenlampe den An-/Aus-Knopf (3) erneut fest drücken

6 Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Wir empfehlen, dass Sie nur ein feuchtes Tuch verwenden, um das Gerät zu reinigen.
- Bitte beachten: einige Chemikalien, die in Reinigungsmitteln verwendet werden, können den Diffusor beschädigen.

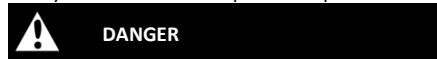


ACHTUNG

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Unversehrtheit des Produkts. Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Elektrowerkzeugen

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates instructions that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for the safe handling and maintenance of the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS MANUAL

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or performing any action on the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before use, read this instruction manual carefully to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for

proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old appliance can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the National Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Scan the following QR code will take you to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (903071) in the search field.

Table of contents

1	Safety	9
2	Designation	10
3	Specifications	10
4	Scope of delivery	10
5	Commissioning	11
6	Maintenance	11

1 Safety

- Use the product only within the operating conditions specified in the "Technical Data".
- Do not use the product near people with pacemakers or other medically necessary electrical appliances.
- Do not repair, disassemble or modify the product yourself.
- Opening and/or repairing the product may result in electric shock, product damage, fire, personal injury and other hazards.
- Do not immerse the product in liquids or clean it with high-pressure systems.
- Do not use the product if it is damaged.
- Fully charge the product before first use.
- If the product is not used for a long time, fully charge the device every 30 days.
- Do not charge the product permanently. When the product is fully charged, disconnect from the power source.
- Charge the product only with the power supply specified in the product specifications.
- Clean the product only with a slightly damp, oil-free, clean cloth.
- Store the product only in a clean and dry place.
- Keep the device away from rain and damp/wet conditions. The ingress of water into an electrical device increases the likelihood of an electric shock.
- The product can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the product and understand the resulting dangers.
- The product, its accessories and packaging material are not toys. Do not allow infants to play with it, as infants may injure themselves or others or damage the product.
- Keep the product with all its parts and accessories and packaging material out of the reach of small children.

2 Designation

No.	Description
1	Lamp
2	Swivel head
3	Fastener
4	Magnet
5	On/off button



3 Specifications

	STIER Cordless LED Flashlight 900 Lumens (903071)
Luminous flux	900 lumens / 400 lumens / 90 lumens / UV light
Colour temperature	6500 Kelvin
Achievement	5 watts
Max. light intensity	2000 cd
Beam range	90 m
LED Count / LED Technology	1 x Samsung & UV
Efficiency	>90%
Color rendering index	>70 Ra
Dispersion	180°
Storage & Working Temperature	-20°C- 60°C
Class	IP54
Lifetime of the LEDs	50,000 hours
Main material	Aluminium
Lampshade material	Aluminum Reflector
Certificates	CE /RoHS
Battery Specification	1 x 2600 mAh 3.6V Li-Ion battery (18650)
Runtime	3 to 13 hours depending on brightness level
Loading	4 - 5 hours
Weight	214 g
Dimensions	159 x 28 mm
Fall protection	1 m

4 Scope of delivery

The lamp is delivered ready to use. Make sure the accessories are removed and stored in a safe place or, if necessary, attached to the spotlight.

- STIER LED Flashlight with 300 Lumens and Retaining Clip
- 1 x 2600 mAh 3.6V Li-Ion battery (18650)
- USB charging cable

5 Commissioning

5.1 LED

1. To turn on the LED flashlight, press the on/off button (3).
2. To adjust the lamp in a different direction, turn the lamp head (1 and 2) to the side.
3. To turn off the flashlight, press the on/off button (3) firmly again.

5.2 UV

1. To turn on the UV flashlight, press and hold the on/off button (3) until the UV light appears.
2. To adjust the direction of the light head, turn the light head (1 and 2) to the side.
3. To turn off the flashlight, press the on/off button (3) firmly again

6 Maintenance

- The product is maintenance-free.
- We recommend that you only use a damp cloth to clean the device.
- Please note: some chemicals used in detergents can damage the diffuser.

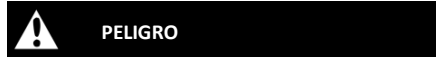


ATTENTION

Check the integrity of the product before each start-up. Do not work with damaged power tools

Instrucciones de seguridad y marcas Las

instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las instrucciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



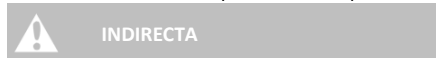
CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prólogo

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para el manejo seguro y el mantenimiento de la funcionalidad completa del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones pertenecen a Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTE MANUAL

EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier acción en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Después de su uso, lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera,

potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad. **ELIMINACIÓN** Este electrodoméstico viejo se puede entregar en un punto de eliminación, donde se desecha de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones:



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUALES EN LÍNEA

El siguiente código QR le llevará a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (903071) en el campo de búsqueda.

Tabla de contenidos

1	Seguridad	14
2	Designación	15
3	Características técnicas	15
4	Volumen de suministro	15
5	Comisionamiento	16
6	Mantenimiento	16

1 Seguridad

- Utilice el producto únicamente dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas en los "Datos técnicos".
- No utilice el producto cerca de personas con marcapasos u otros aparatos eléctricos médicamente necesarios.
- No repare, desmonte ni modifique el producto usted mismo.
- Abrir y/o reparar el producto puede provocar descargas eléctricas, daños al producto, incendio, lesiones personales y otros peligros.
- No sumerja el producto en líquidos ni lo limpie con sistemas de alta presión.
- No utilice el producto si está dañado.
- Cargue completamente el producto antes del primer uso.
- Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, cargue completamente el dispositivo cada 30 días.
- No cargue el producto de forma permanente. Cuando el producto esté completamente cargado, desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Cargue el producto solo con la fuente de alimentación especificada en las especificaciones del producto.
- Limpie el producto solo con un paño limpio ligeramente húmedo, sin aceite.
- Almacene el producto únicamente en un lugar limpio y seco.
- Mantenga el dispositivo alejado de la lluvia y de condiciones húmedas/mojadas. La entrada de agua en un dispositivo eléctrico aumenta la probabilidad de una descarga eléctrica.
- El producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del producto y comprenden los peligros resultantes.
- El producto, sus accesorios y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los bebés jueguen con él, ya que los bebés pueden lastimarse a sí mismos o a otros o dañar el producto .
- Mantenga el producto con todas sus piezas y accesorios y material de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños.

2 Designación

No.	Descripción
1	Lámpara
2	Cabeza giratoria
3	Sujetador
4	Imán
5	Botón de encendido/apagado



3 Características técnicas

	STIER Linterna LED a batería 900 lúmenes (903071)
Flujo luminoso	900 lúmenes / 400 lúmenes / 90 lúmenes / luz ultravioleta
Temperatura de color	6500 Kelvin
Logro	5 vatios
Intensidad lumínica máx.	2000 CD
Alcance del haz	90 m
Conteo de LED / Tecnología LED	1 x Samsung y UV
Eficacia	>90%
Índice de reproducción cromática	>70 Ra
Dispersión	180°
Temperatura de almacenamiento y trabajo	-20°C- 60°C
Clase	IP54
Vida útil de los LED	50.000 horas
Material principal	Aluminio
Material de la pantalla	Reflector de aluminio
Certificados	CE / RoHS
Especificaciones de la batería	1 batería de iones de litio de 2600 mAh y 3,6 V (18650)
Ejecución	De 3 a 13 horas dependiendo del nivel de brillo
Carga	4 - 5 horas
Peso	214 g
Dimensiones	159 x 28 mm
Protección contra caídas	1 m

4 Volumen de suministro

La lámpara se entrega lista para usar. Asegúrese de que los accesorios se hayan retirado y guardado en un lugar seguro o, si es necesario, estén fijados al foco.

- Linterna LED STIER con 300 lúmenes y clip de retención
- 1 batería de iones de litio de 2600 mAh y 3,6 V (18650)
- Cable de carga USB

5 Comisionamiento

5.1 LED

1. Para encender la linterna LED, presione el botón de encendido/apagado (3).
2. Para ajustar la lámpara en una dirección diferente, gire el cabezal de la lámpara (1 y 2) hacia un lado.
3. Para apagar la linterna, vuelva a pulsar firmemente el botón de encendido/apagado (3).

5.2 UV

1. Para encender la linterna UV, mantenga presionado el botón de encendido/apagado (3) hasta que aparezca la luz UV.
2. Para ajustar la dirección del cabezal de luz, gire el cabezal de luz (1 y 2) hacia un lado.
3. Para apagar la linterna, vuelva a pulsar firmemente el botón de encendido/apagado (3)

6 Mantenimiento

- El producto no requiere mantenimiento.
- Le recomendamos que solo utilice un paño húmedo para limpiar el dispositivo.
- Tenga en cuenta: algunos productos químicos utilizados en los detergentes pueden dañar el difusor.



ATENCIÓN

Compruebe la integridad del producto antes de cada puesta en marcha. No trabaje con herramientas eléctricas dañadas

Consignes de sécurité et marquages Les

consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les instructions qui doivent être observées avec précision afin d'exclure un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour la manipulation et l'entretien en toute sécurité de la fonctionnalité complète du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Droits d'auteur

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE MANUELLIRE

LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute action sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Dans cas d'utilisation, lisez attentivement ce manuel d'instructions pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant.

Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité. **ÉLIMINATION** Cet ancien appareil peut être remis à un point d'élimination, où il est éliminé conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUELS EN LIGNE

Scan le code QR suivant vous amènera à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (903071) dans le champ de recherche.

Table des matières

1	Sécurité	19
2	Désignation	20
3	Spécifications	20
4	Contenu de la livraison	20
5	Commande	21
6	Entretien	21

1 Sécurité

- N'utilisez le produit que dans les conditions de fonctionnement spécifiées dans les « Caractéristiques techniques ».
- N'utilisez pas le produit à proximité de personnes portant des stimulateurs cardiaques ou d'autres appareils électriques médicalement nécessaires.
- Ne réparez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas le produit vous-même.
- L'ouverture et/ou la réparation du produit peuvent entraîner un choc électrique, des dommages au produit, un incendie, des blessures corporelles et d'autres dangers.
- Ne plongez pas le produit dans des liquides et ne le nettoyez pas avec des systèmes à haute pression.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Chargez complètement le produit avant la première utilisation.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez complètement l'appareil tous les 30 jours.
- Ne chargez pas le produit en permanence. Lorsque le produit est complètement chargé, débranchez-le de la source d'alimentation.
- Chargez le produit uniquement avec l'alimentation spécifiée dans les spécifications du produit.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon propre, légèrement humide et sans huile.
- Conservez le produit uniquement dans un endroit propre et sec.
- Gardez l'appareil à l'abri de la pluie et des conditions humides/mouillées. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente la probabilité d'un choc électrique.
- Le produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre du produit et comprennent les dangers qui en résultent.
- Le produit, ses accessoires et son matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les nourrissons jouer avec, car les nourrissons pourraient se blesser ou blesser d'autres personnes ou endommager le produit.
- Gardez le produit avec toutes ses pièces, accessoires et matériel d'emballage hors de la portée des jeunes enfants.

2 Désignation

Non.	Description
1	Lampe
2	Tête pivotante
3	Attache
4	Aimant
5	Bouton marche/arrêt



3 Spécifications

	Lampe de poche LED sans fil STIER 900 Lumens (903071)
Flux lumineux	900 lumens / 400 lumens / 90 lumens / lumière UV
Température de couleur	6500 Kelvin
Exploit	5 watts
Intensité lumineuse max.	2000 cd
Portée du faisceau	90 m
Nombre de LED / Technologie LED	1 x Samsung et UV
Efficacité	>90 %
Indice de rendu des couleurs	>70 Ra
Dispersion	180°
Température de stockage et de fonctionnement	-20°C- 60°C
Classe	Indice IP54
Durée de vie des LED	50 000 heures
Matériau principal	Aluminium
Matériau de l'abat-jour	Réflecteur en aluminium
Certificats	CE /RoHS
Spécification de la batterie	1 batterie Li-Ion 2600 mAh 3,6 V (18650)
Duree	3 à 13 heures selon le niveau de luminosité
Chargement	4 à 5 heures
Poids	214 grammes
Taille	159 x 28 millimètre
Protection contre les chutes	1 mois

4 Contenu de la livraison

La lampe est livrée prête à l'emploi. Assurez-vous que les accessoires sont retirés et rangés dans un endroit sûr ou, si nécessaire, fixés au spot.

- Lampe de poche LED STIER avec 300 lumens et clip de retenue
- 1 batterie Li-Ion 2600 mAh 3,6 V (18650)
- Câble de chargement USB

5 Commande

5.1 LED

1. Pour allumer la lampe de poche LED, appuyez sur le bouton marche/arrêt (3).
2. Pour régler la lampe dans une autre direction, tournez la tête de la lampe (1 et 2) sur le côté.
3. Pour éteindre la lampe de poche, appuyez à nouveau fermement sur le bouton marche/arrêt (3).

5.2 UV

1. Pour allumer la lampe de poche UV, appuyez sur le bouton marche/arrêt (3) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la lumière UV apparaisse.
2. Pour régler la direction de la tête d'éclairage, tournez la tête d'éclairage (1 et 2) sur le côté.
3. Pour éteindre la lampe de poche, appuyez à nouveau fermement sur le bouton marche/arrêt (3)

6 Entretien

- Le produit ne nécessite aucun entretien.
- Nous vous recommandons de n'utiliser que de l'annonceamp chiffon pour nettoyer l'appareil.
- Attention : certains produits chimiques utilisés dans les détergents peuvent endommager le diffuseur.



ATTENTION

Vérifiez l'intégrité du produit avant chaque démarrage. Ne travaillez pas avec des outils électriques endommagés

Avvertenze di sicurezza e contrassegni Le

Istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:

**PERICOLO**

Indica le istruzioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.

**CAUTELA**

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.

**ATTENZIONE**

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.

**ALLUDERE**

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Premessa

Le presenti istruzioni per l'uso originali forniscono tutte le informazioni necessarie per la manipolazione e il mantenimento in sicurezza della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Copyright

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE **LEGGERE IL MANUALE DELL'UTENTE:** Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire qualsiasi azione sul prodotto.

**ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA**

Per l'uso, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o

lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza. **SMALTIMENTO** Questo vecchio apparecchio può essere consegnato a un punto di smaltimento, dove viene smaltito in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi:

Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Scandisci il seguente codice QR per accedere alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (903071) nel campo di ricerca.

Sommario

1	Sicurezza	4
2	Designazione	5
3	Indicazioni	5
4	Ambito di consegna	5
5	Committenza	6
6	Manutenzione	6

1 Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo nelle condizioni operative specificate nei "Dati tecnici".
- Non utilizzare il prodotto vicino a persone con pacemaker o altri apparecchi elettrici necessari dal punto di vista medico.
- Non riparare, smontare o modificare il prodotto da soli.
- L'apertura e/o la riparazione del prodotto possono causare scosse elettriche, danni al prodotto, incendi, lesioni personali e altri pericoli.
- Non immergere il prodotto in liquidi né pulirlo con sistemi ad alta pressione.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, caricare completamente il dispositivo ogni 30 giorni.
- Non caricare il prodotto in modo permanente. Quando il prodotto è completamente carico, scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Caricare il prodotto solo con l'alimentatore specificato nelle specifiche del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido, privo di olio e pulito.
- Conservare il prodotto solo in un luogo pulito e asciutto.
- Tenere il dispositivo lontano da pioggia e damp/condizioni di bagnato. L'ingresso di acqua in un dispositivo elettrico aumenta la probabilità di scosse elettriche.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e se ne comprendono i pericoli.
- Il prodotto, i suoi accessori e il materiale di imballaggio non sono giocattoli. Non permettere ai bambini di giocare, poiché i bambini potrebbero ferire se stessi o altri o danneggiare il prodotto.
- Tenere il prodotto con tutte le sue parti e accessori e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini piccoli.

2 Designazione

No.	Descrizione
1	Lampada
2	Testa girevole
3	Fermaglio
4	Calamita
5	Pulsante di accensione/spegnimento



3 Indicazioni

	STIER Torcia LED senza fili 900 lumen (903071)
Flusso luminoso	900 lumen / 400 lumen / 90 lumen / Luce UV
Temperatura di colore	6500 Kelvin
Successo	5 watt
Intensità luminosa massima	2000 cd
Gamma del fascio	90 m sopra il livello del mare
Conteggio LED / Tecnologia LED	1 x Samsung e UV
Efficienza	>90%
Indice di resa cromatica	>70 Ra
Dispersione	180°
Temperatura di stoccaggio e di lavoro	-20°C- 60°C
Classe	Grado di protezione IP54
Durata dei LED	50.000 ore
Materiale principale	Alluminio
Materiale del paralume	Riflettore in alluminio
Certificati	CE / RoHS
Specifiche della batteria	1 batteria agli ioni di litio da 2600 mAh 3,6 V (18650)
Runtime	Da 3 a 13 ore a seconda del livello di luminosità
Caricamento	4 - 5 ore
Peso	214 g
Dimensioni	159 x 28 millimetri
Protezione anticaduta	1 m

4 Ambito di consegna

La lampada viene consegnata pronta per l'uso. Assicurarsi che gli accessori siano rimossi e conservati in un luogo sicuro o, se necessario, attaccati al faretto.

- Torcia LED STIER con 300 lumen e clip di fissaggio
- 1 batteria agli ioni di litio da 2600 mAh 3,6 V (18650)
- Cavo di ricarica USB

5 Committenza

5.1 LED

1. Per accendere la torcia a LED, premere il pulsante di accensione/spegnimento (3).
2. Per regolare la lampada in una direzione diversa, ruotare lateralmente la testa della lampada (1 e 2).
3. Per spegnere la torcia, premere nuovamente con decisione il pulsante di accensione/spegnimento (3).

5.2 UV

1. Per accendere la torcia UV, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento (3) finché non viene visualizzata la luce UV.
2. Per regolare la direzione della testa della lampada, ruotare la testa della lampada (1 e 2) di lato.
3. Per spegnere la torcia, premere nuovamente con decisione il pulsante di accensione/spegnimento (3)

6 Manutenzione

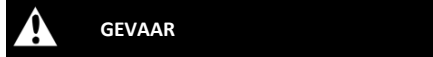
- Il prodotto è esente da manutenzione.
- Si consiglia di utilizzare solo un panno umido per pulire il dispositivo.
- Nota: alcune sostanze chimiche utilizzate nei detersivi possono danneggiare il diffusore.



ATTENZIONE

Verificare l'integrità del prodotto prima di ogni avviamento. Non lavorare con utensili elettrici danneggiati

Veiligheidsinstructies en markeringen Veiligheidsinstructies en belangrijke toelichtingen zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



Geeft instructies aan die nauwkeurig moeten worden opgevolgd om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



Identificeert technische of materiële benodigdheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor het veilig hanteren en behouden van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE HANDLEIDING LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er enige actie op uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Belees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat

om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd. AFVOER Dit oude apparaat kan worden ingeleverd bij een afvalverwerkingsbedrijf, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de Nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINEHANDLEIDING

Scan de volgende QR-code brengt u naar de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (903071) in het zoekveld in.

Inhoudsopgave

1	Veiligheid	29
2	Benaming	30
3	Specificaties	30
4	Omvang van de levering	30
5	Inbedrijfstelling	31
6	Onderhoud	31

1 Veiligheid

- Gebruik het product alleen binnen de gebruiksomstandigheden die zijn gespecificeerd in de "Technische gegevens".
- Gebruik het product niet in de buurt van mensen met pacemakers of andere medisch noodzakelijke elektrische apparaten.
- Repareer, demonteer of wijzig het product niet zelf.
- Het openen en/of repareren van het product kan leiden tot elektrische schokken, productschade, brand, persoonlijk letsel en andere gevaren.
- Dompel het product niet onder in vloeistoffen en reinig het niet met hogedruksystemen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Laad het product volledig op voor het eerste gebruik.
- Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, laad het apparaat dan elke 30 dagen volledig op.
- Laad het product niet permanent op. Wanneer het product volledig is opgeladen, koppelt u de stekker uit het stopcontact.
- Laad het product alleen op met de voeding die in de productspecificaties wordt vermeld.
- Reinig het product alleen met een licht vochtige, olievrije, schone doek.
- Bewaar het product alleen op een schone en droge plaats.
- Houd het apparaat uit de buurt van regen en vochtige/natte omstandigheden. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt de kans op een elektrische schok.
- Het product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Het product, de accessoires en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed. Laat baby's er niet mee spelen, omdat baby's zichzelf of anderen kunnen verwonden of het product kunnen beschadigen.
- Houd het product met al zijn onderdelen en accessoires en verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kleine kinderen.

2 Benaming

Nee.	Beschrijving
1	Lamp
2	Draaibare kop
3	Sluiting
4	Magneet
5	Aan/uit-knop



3 Specificaties

	STIER Draadloze LED Zaklamp 900 Lumen (903071)
Lichtstroom	900 lumen / 400 lumen / 90 lumen / UV-licht
Kleurtemperatuur	6500 Kelvin
Prestatie	5 watt
Max. lichtintensiteit	cd uit 2000
Bereik van de lichtbundel	90 m boven NN
LED-telling / LED-technologie	1 x Samsung & UV
Efficiëntie	>90%
Kleurweergave-index	>70 ra
Verspreiding	180°
Opslag & Werktemperatuur	-20°C- 60°C
Klas	IP54
Levensduur van de LED's	50.000 uur
Voornaamste materiaal	Aluminium
Materiaal lampenkap	Aluminium reflector
Certificaten	CE /RoHS
Batterij Specificatie	1 x 2600 mAh 3,6 V Li-Ion batterij (18650)
Runtime	3 tot 13 uur, afhankelijk van het helderheidsniveau
Laden	4 - 5 uur
Gewicht	214 gr
Dimensies	159 x 28 mm
Beveiliging tegen vallen	1 m boven NN

4 Omvang van de levering

De lamp wordt gebruiksklaar geleverd. Zorg ervoor dat de accessoires worden verwijderd en op een veilige plaats worden opgeborgen of, indien nodig, aan de spot worden bevestigd.

- STIER LED Zaklamp met 300 Lumen en Bevestigingsclip
- 1 x 2600 mAh 3,6 V Li-Ion batterij (18650)
- USB-oplaadkabel

5 Inbedrijfstelling

5.1 LED

1. Om de LED-zaklamp in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop (3).
2. Om de lamp in een andere richting te verstellen, draait u de lampkop (1 en 2) opzij.
3. Om de zaklamp uit te schakelen, drukt u nogmaals stevig op de aan/uit-knop (3).

5.2 UV

1. Om de UV-zaklamp in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop (3) ingedrukt totdat het UV-licht verschijnt.
2. Om de richting van de lampkop aan te passen, draait u de lampkop (1 en 2) opzij.
3. Om de zaklamp uit te schakelen, drukt u de aan/uit-knop (3) nogmaals stevig in

6 Onderhoud

- Het product is onderhoudsvrij.
- We raden u aan om alleen een vochtige doek te gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- Let op: sommige chemicaliën die in wasmiddelen worden gebruikt, kunnen de diffuser beschadigen.



AANDACHT

Controleer de integriteit van het product voor elke opstartbeurt. Werk niet met beschadigd elektrisch gereedschap

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia Instrukcje

bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazuje instrukcje, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.

**OSTROŻNOŚĆ**

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.

**UWAGA**

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.

**ALUZJA**

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznego obchodzenia się i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawa autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL **PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA** Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TEJ INSTRUKCJI PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek czynności na produkcie.

**OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przedćcie uważnie przeczytajcie niniejszą instrukcję obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne.

Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa. UTYLIZACJA To stare urządzenie można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowane zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJE ONLINE

Scan poniższy kod QR przeniesie Cię do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (903071) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	34
2	Oznaczenie	35
3	Specyfikacje	35
4	Zakres dostawy	35
5	Uruchomienie	36
6	Konserwacja	36

1 Bezpieczeństwo

- Używaj produktu tylko w warunkach pracy określonych w "Danych technicznych".
- Nie używaj produktu w pobliżu osób z rozrusznikami serca lub innymi medycznie niezbędnymi urządzeniami elektrycznymi.
- Nie naprawiaj, nie demontuj ani nie modyfikuj produktu samodzielnie.
- Otwarcie i/lub naprawa produktu może spowodować porażenie prądem, uszkodzenie produktu, pożar, obrażenia ciała i inne zagrożenia.
- Nie zanurzaj produktu w płynach ani nie czyść go systemami wysokociśnieniowymi.
- Nie używaj produktu , jeśli jest uszkodzony.
- W pełni naładuj produkt przed pierwszym użyciem.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, w pełni ładuj urządzenie co 30 dni.
- Nie ładuj produktu na stałe. Gdy produkt jest w pełni naładowany, odłącz go od źródła zasilania.
- Produkt należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza określonego w specyfikacji produktu.
- Produkt należy czyścić tylko lekko wilgotną, bezolejową, czystą szmatką.
- Produkt należy przechowywać wyłącznie w czystym i suchym miejscu.
- Trzymaj urządzenie z dala od deszczu i damp/mokre warunki. Wnikanie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa prawdopodobieństwo porażenia prądem.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Produkt, jego akcesoria i materiał opakowaniowy nie są zabawkami. Nie pozwalaj niemowlętom bawić się nim, ponieważ niemowlęta mogą zranić siebie lub innych lub uszkodzić produkt.
- Produkt wraz ze wszystkimi jego częściami i akcesoriami oraz materiałami opakowaniowymi należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

2 Oznaczenie

Nie.	Opis
1	Lampa
2	Głowica obrotowa
3	Łącznik
4	Magnes
5	Przycisk włączania/wyłączania



3 Specyfikacje

	STIER Bezprzewodowa latarka LED 900 lumenów (903071)
Strumień świetlny	900 lumenów / 400 lumenów / 90 lumenów / światło UV
Temperatura barwowa	6500 kelwinów
Osiągnięcie	5 watów
Max. natężenie światła	2000 płyta CD
Zasięg wiązki	90 mln
Liczba diod LED / Technologia LED	1 x Samsung i UV
Sprawność	>90%
Współczynnik oddawania barw	>70 Ra
Dyspersja	180°
Temperatura przechowywania i pracy	-20°C- 60°C
Klasa	Stopień ochrony IP54
Żywotność diod LED	50 000 godzin
Główny materiał	Glin
Materiał abażuru	Aluminiowy odbłyśnik
Certyfikaty	CE / RoHS
Specyfikacja baterii	1 x akumulator Li-Ion 2600 mAh 3,6 V (18650)
Środowiska wykonawczego	Od 3 do 13 godzin w zależności od poziomu jasności
Ładowania	4 - 5 godzin
Ciężar	214 gramów
Wymiary	Wymiary: 159 x 28 mm
Ochrona przed upadkiem	1 mln

4 Zakres dostawy

Lampa dostarczana jest w stanie gotowym do użycia. Upewnij się, że akcesoria są wyjęte i przechowywane w bezpiecznym miejscu lub, jeśli to konieczne, przymocowane do reflektora.

- Latarka LED STIER o mocy 300 lumenów i klipsie mocującym
- 1 x akumulator Li-Ion 2600 mAh 3,6 V (18650)
- USB do ładowania

5 Uruchomienie

5.1 LED

1. Aby włączyć latarkę LED, naciśnij przycisk włączania/wyłączania (3).
2. Aby wyregulować lamp w innym kierunku, obróć lamp głowica (1 i 2) na bok.
3. Aby wyłączyć latarkę, należy ponownie mocno nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (3).

5.2 UV

1. Aby włączyć latarkę UV, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (3), aż pojawi się światło UV.
2. Aby wyregulować kierunek głowicy lampy, obróć głowicę lampy (1 i 2) na bok.
3. Aby wyłączyć latarkę, należy ponownie mocno wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (3)

6 Konserwacja

- Produkt jest bezobsługowy.
- Zalecamy używanie wyłącznie reklamyamp ściereczka do czyszczenia urządzenia.
- Uwaga: niektóre chemikalia stosowane w detergentach mogą uszkodzić dyfuzor.

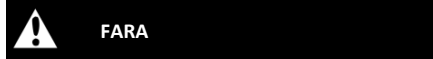


UWAGA

Sprawdź integralność produktu przed każdym uruchomieniem. Nie pracuj z uszkodzonymi elektronarzędziami

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsanvisningar och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Anger anvisningar som måste följas exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast överlättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DENNA MANUAL READ THE OWNER'S MANUAL: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller utför någon åtgärd på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

För användning, läs denna bruksanvisning noggrant för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl. **AVFALLSHANTERING** Denna gamla apparat kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med National Circular Economy and Waste Act. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUALE

Rkan du använda följande QR-kod för att komma till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (903071) i sökfältet.

Innehållsförteckning

1	Säkerhet	39
2	Beteckning	40
3	Specifikationer	40
4	Leveransens omfattning	40
5	Idrifttagning	41
6	Underhåll	41

1 Säkerhet

- Använd endast produkten inom de driftsförhållanden som anges i "Tekniska data".
- Använd inte produkten nära personer med pacemaker eller andra medicinskt nödvändiga elektriska apparater.
- Reparera, demontera eller modifiera inte produkten själv.
- Att öppna och/eller reparera produkten kan leda till elektriska stötar, produktskador, brand, personskador och andra faror.
- Sänk inte ner produkten i vätskor och rengör den inte med högtryckssystem.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Ladda produkten helt innan den används första gången.
- Om produkten inte används under en längre tid, ladda enheten helt var 30:e dag.
- Ladda inte produkten permanent. När produkten är fulladdad, koppla bort strömkällan.
- Ladda endast produkten med den strömförsörjning som anges i produktspecifikationerna.
- Rengör endast produkten med ett litet damp, oljefri, ren trasa.
- Förvara produkten endast på en ren och torr plats.
- Håll enheten borta från regn och damp/våta förhållanden. Inträngning av vatten i en elektrisk enhet ökar sannolikheten för en elektrisk stöt.
- Produkten kan användas av barn 8 år och äldre, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats i säker användning av produkten och förstår de faror som uppstår.
- Produkten, dess tillbehör och förpackningsmaterial är inte leksaker. Låt inte spädbarn leka med den, eftersom spädbarn kan skada sig själva eller andra eller skada produkten.
- Förvara produkten med alla dess delar och tillbehör och förpackningsmaterial utom räckhåll för små barn.

2 Beteckning

Nej.	Beskrivning
1	Lampa
2	Vridbart huvud
3	Spänne
4	Magnet
5	På/av-knapp



3 Specifikationer

	STIER sladdlös LED-ficklampa 900 lumen (903071)
Ljusflöde	900 lumen / 400 lumen / 90 lumen / UV-ljus
Färgtemperatur	6500 Kelvin
Prestation	5 watt
Max. ljusstyrka	2000 CD
Beam räckvidd	ner till 90 meter
LED-antal / LED-teknik	1 x Samsung och UV
Effektivitet	>90%
Index för färgåtergivning	>70 Ra
Spridning	180°
Förvaring och arbetstemperatur	-20°C- 60°C
Klass	IP54-klassad
Livslängd för lysdioderna	50 000 timmar
Huvudsakligt material	Aluminium
Material lampskärm	Reflektor i aluminium
Certifikaten	CE/RoHS
Batteri Specifikation	1 x 2600 mAh 3.6V Li-Ion batteri (18650)
Runtime	3 till 13 timmar beroende på ljusstyrka
Lastning	4 - 5 timmar
Vikt	Ner till 214 gr
Mått	Storlek 159 x 28 mm
Fallskydd	1 meter

4 Leveransens omfattning

Lampan levereras färdig att användas. Se till att tillbehören tas bort och förvaras på en säker plats eller, vid behov, fästs på strålkastaren.

- STIER LED-ficklampa med 300 lumen och fästklämma
- 1 x 2600 mAh 3.6V Li-Ion batteri (18650)
- USB-laddningskabel

5 Idrifttagning

5.1 LED

1. För att slå på LED-ficklampan, tryck på på/av-knappen (3).
2. För att justera lamp i en annan riktning, vrid lamp huvud (1 och 2) åt sidan.
3. För att stänga av ficklampan, tryck hårt på på/av-knappen (3) igen.

5.2 UV

1. För att slå på UV-ficklampan, tryck och håll in på/av-knappen (3) tills UV-ljuset visas.
2. För att justera riktningen på ljushuvudet, vrid ljushuvudet (1 och 2) åt sidan.
3. För att stänga av ficklampan, tryck bestämt på på/av-knappen (3) igen

6 Underhåll

- Produkten är underhållsfri.
- Vi rekommenderar att du endast använder annonsamp trasa för att rengöra enheten.
- Observera: vissa kemikalier som används i rengöringsmedel kan skada diffusorn.



UPPMÄRKSAMHET

Kontrollera produktens integritet före varje uppstart. Arbeta inte med skadade elverktyg

EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Akku-LED-Taschenlampe 900 Lumen (903071)
EAN: 4260439000712

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

(EU) 2015/863 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC
62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-
3:2013+A1:2019

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

Berlin, den 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer

EC declaration of conformity



The manufacturer,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declares in sole responsibility that the following product:

STIER Cordless LED Flashlight 900 Lumen (903071)
EAN: 4260439000712

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

(EU) 2015/863 amending 2011/65/EU
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017,
IEC62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-
6:2015, IEC62321-8:2017
EN 61547: 2009, EN IEC 55015: 2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021, EN 61000-
3-3: 2013+A1: 2019

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

Berlin, the 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder

Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

STIER Linterna LED a batería 900 lúmenes (903071)
EAN: 4260439000712

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

(EU) 2015/863 que modifica la Directiva 2011/65/UE
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC
62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-
3:2013+A1:2019

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisiblemente, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador

Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

STIER Lampe de poche LED à batterie 900 lumens (903071)
EAN: 4260439000712

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

(EU) 2015/863 modifiant la Directive 2011/65/UE
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC
62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-
3:2013+A1:2019

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

Berlin, le 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur

Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

STIER Torcia LED a batteria 900 lumen (903071)
EAN: 4260439000712

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

(EU) 2015/863 che modifica la Direttiva 2011/65/UE
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC
62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-
6:2015, IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-
3-3:2013+A1:2019

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore

EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

STIER Accu LED-zaklamp 900 Lumen (903071)
EAN: 4260439000712

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

(EU) 2015/863 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

Berlin, de 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter

Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

STIER Akumulatorowa latarka LED 900 lumenów (903071)
EAN: 4260439000712

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

(EU) 2015/863 zmieniająca Dyrektywę 2011/65/UE
IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC
62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015,
IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-
3:2013+A1:2019

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel

EG-försäkrän om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Batteridrivnen LED-ficklampa 900 lumen (903071)
EAN: 4260439000712

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

(EU) 2015/863 som ändrar direktiv 2011/65/EU

**IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, ISO 17075-1:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017
EN 61547:2009, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämräs på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkrän om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkrän om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 16.10.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare